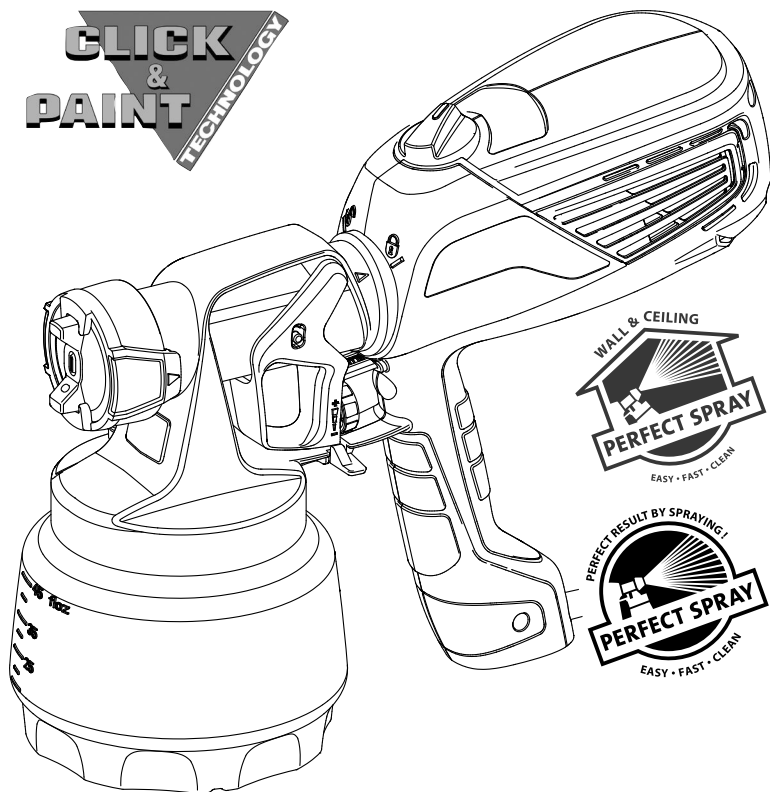


WAGNER

Гарантия
1 год

Перевод оригинального руководства по эксплуатации



WallPerfect® Flexio 580 I-Spray

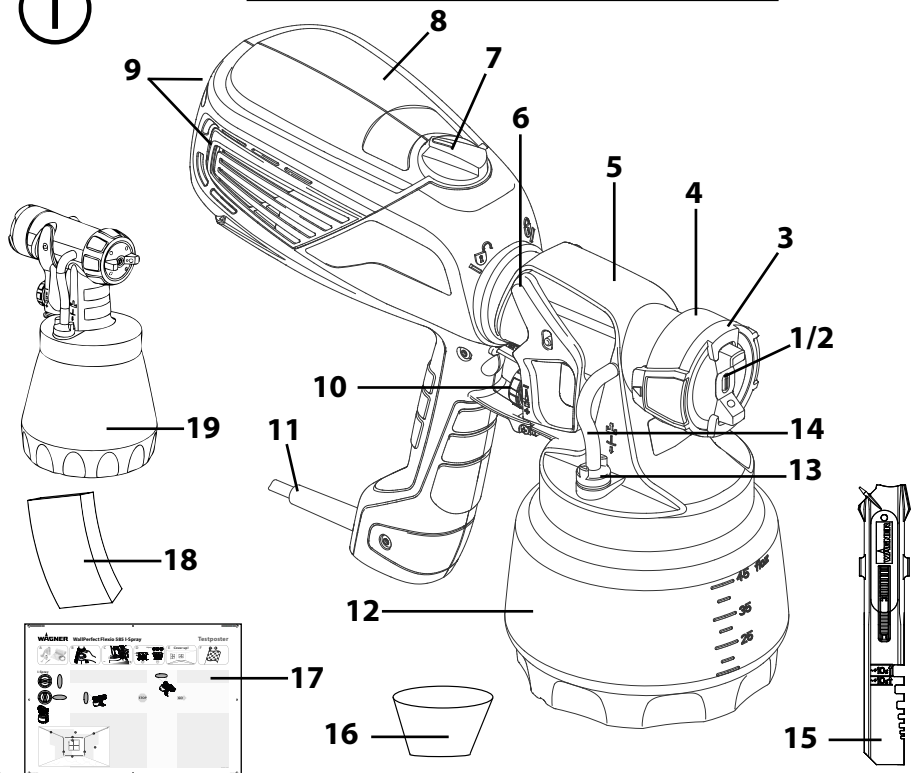


RUS

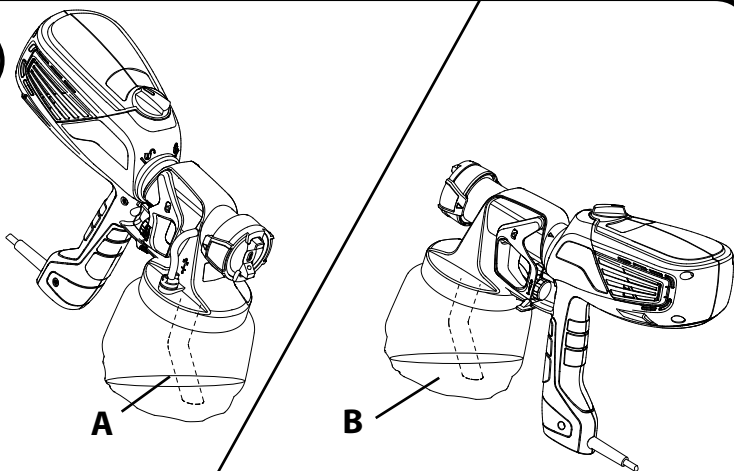


1

ОБЩИЙ ВИД РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

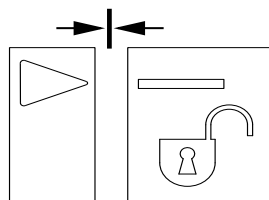
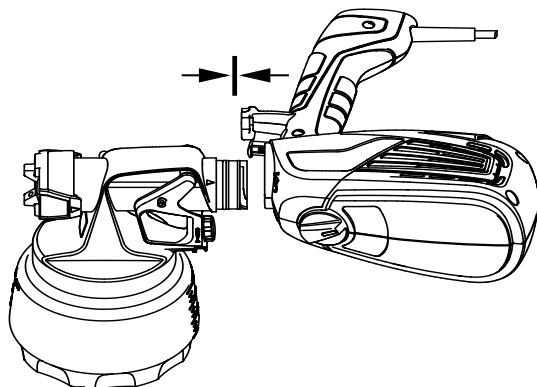


2

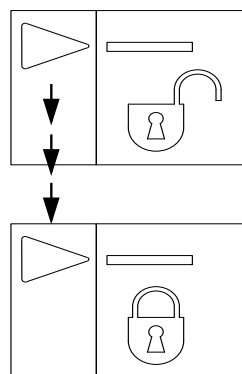
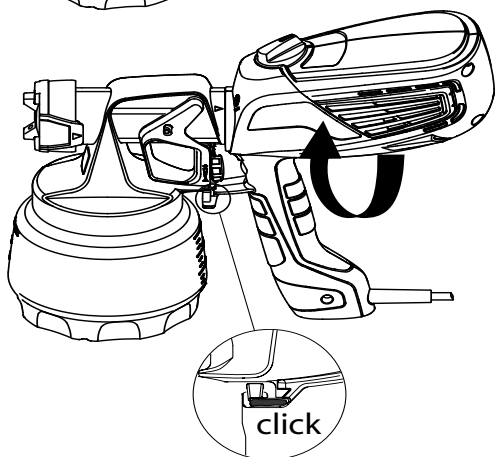


3

a

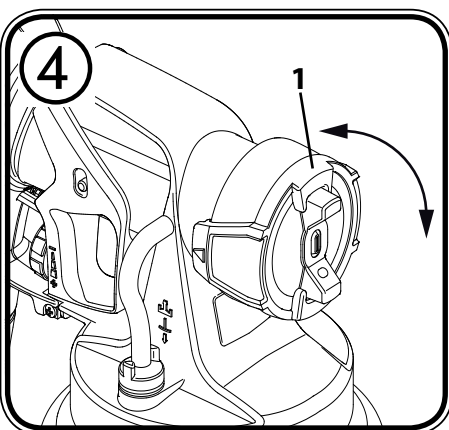


b

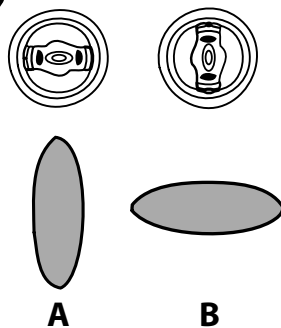


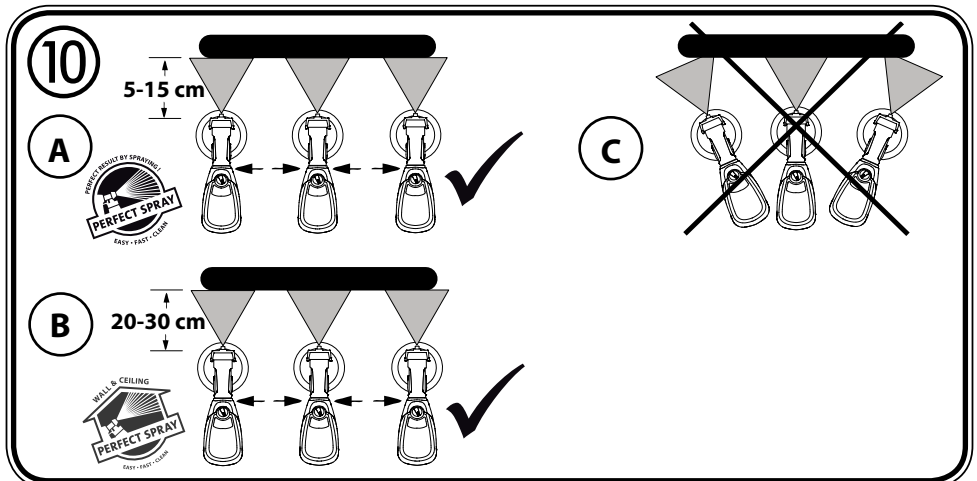
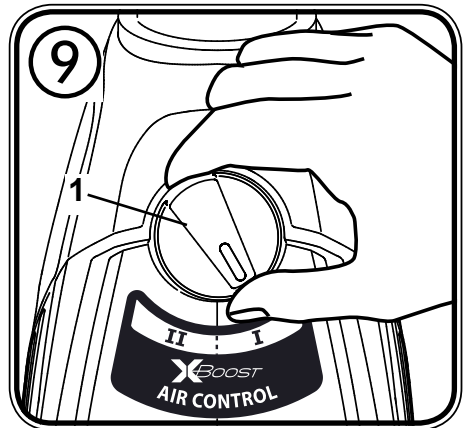
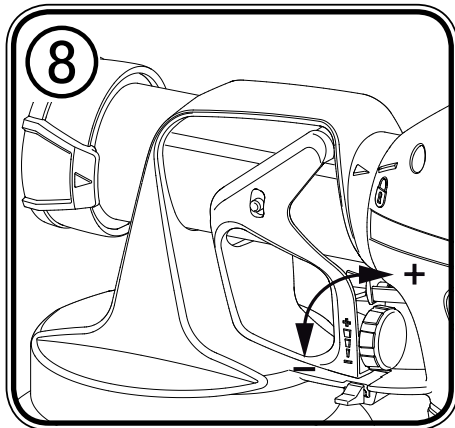
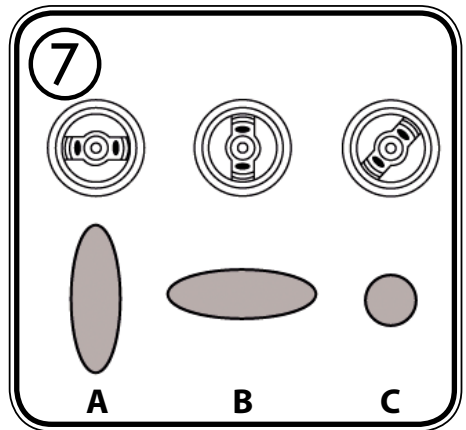
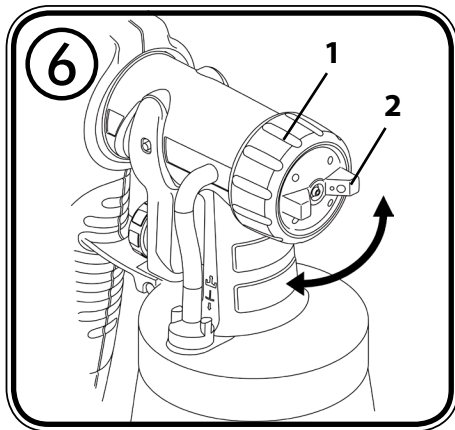
4

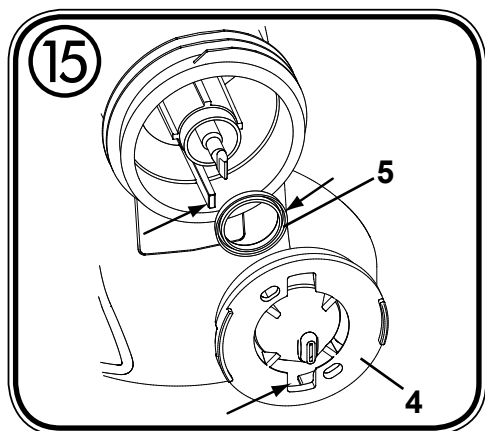
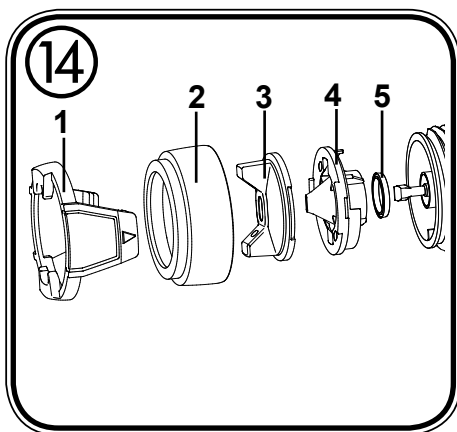
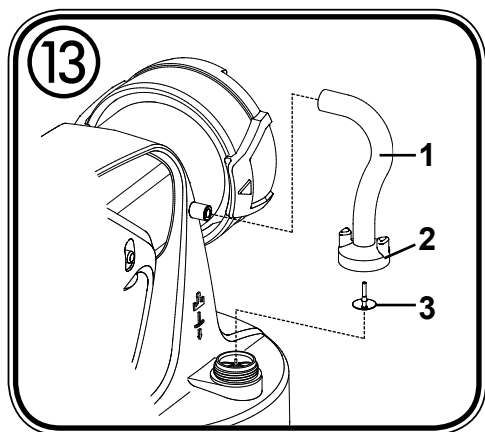
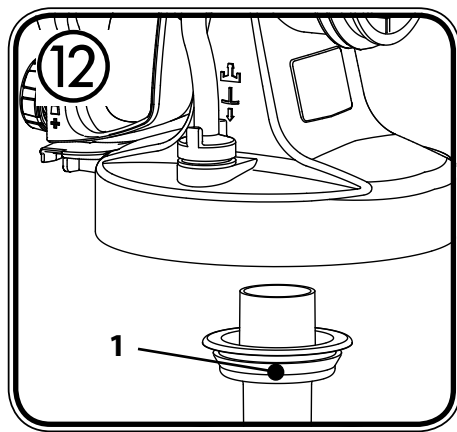
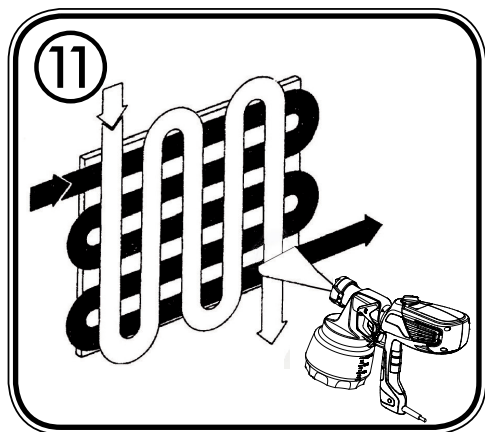
1

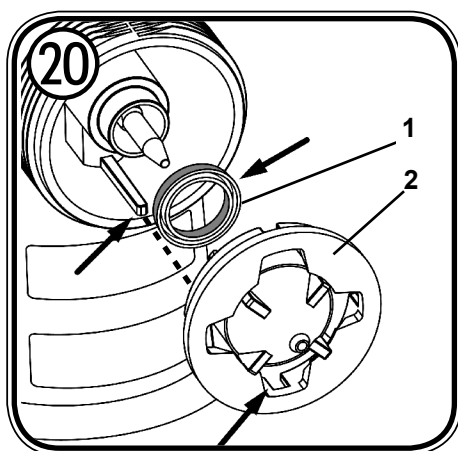
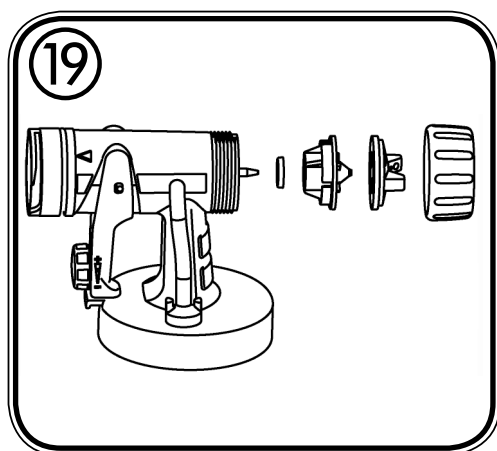
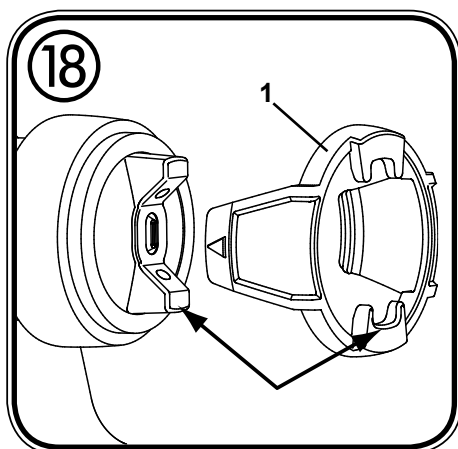
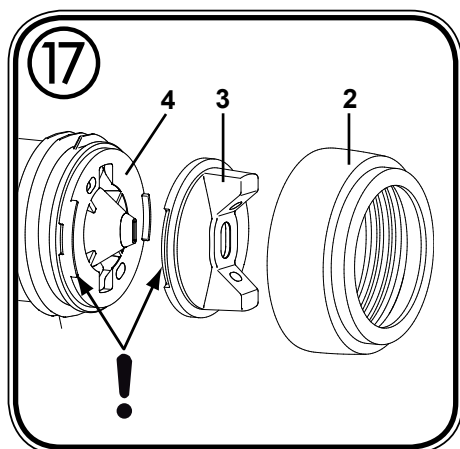
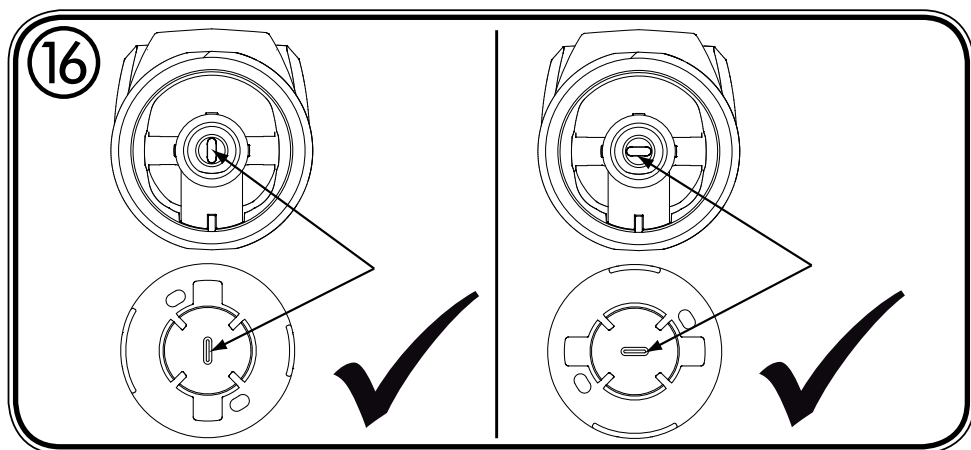


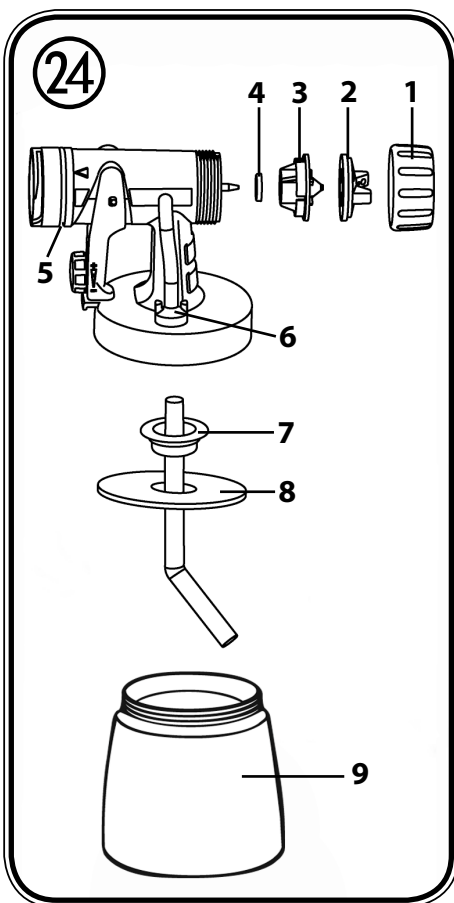
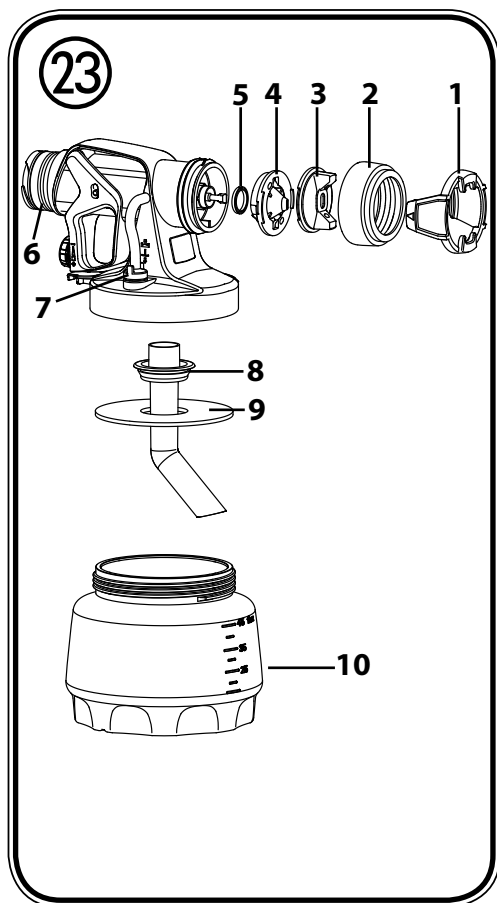
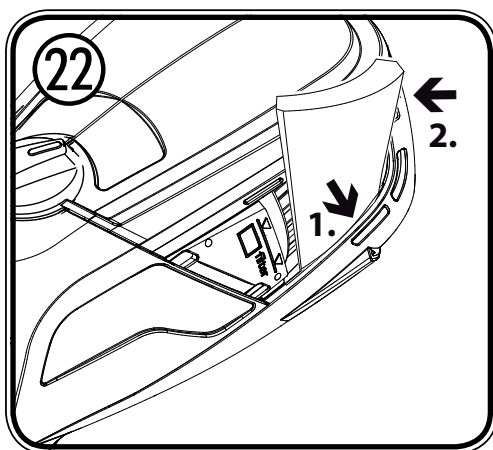
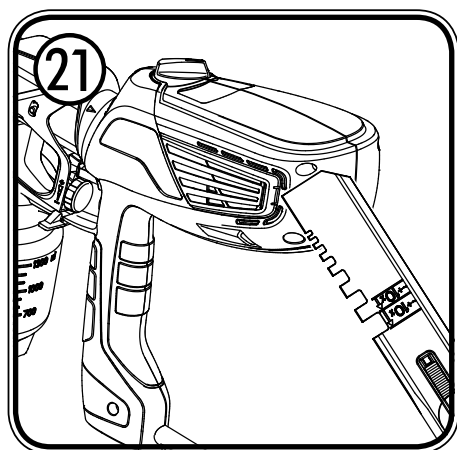
5





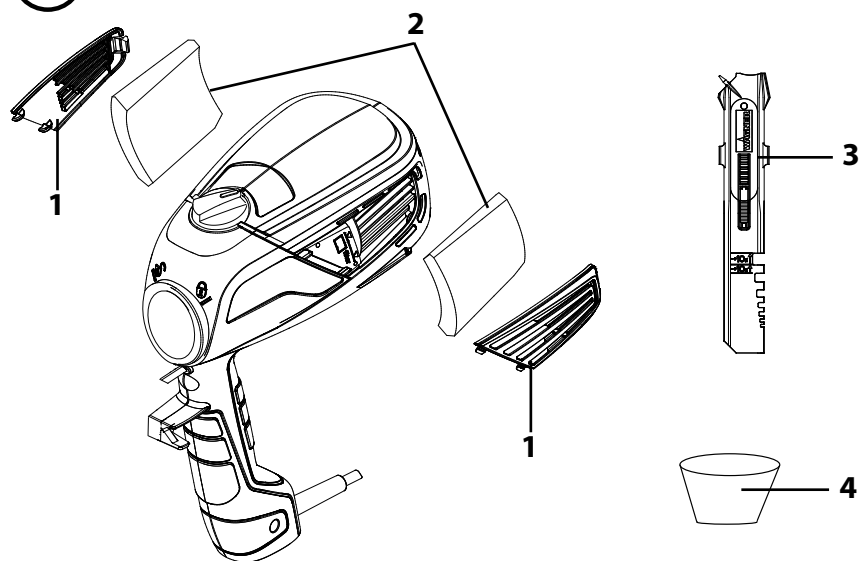






25

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



БОЛЬШОЕ СПАСИБО ВАМ ЗА ДОВЕРИЕ

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки «WAGNER»! Пожалуйста, перед вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте инструкцию по использованию и соблюдайте предупреждения по безопасности. Храните инструкцию по использованию и приложите ее к изделию, если Вы когда-нибудь будете передавать его. По всем вопросам и пожеланиям мы всегда в Вашем распоряжении по указанному на обратной стороне телефону или на сайте в интернете www.m-p-l.ru.

Содержание

1. Объяснение использованных символов	2
2. Общие указания по безопасности	2
3. Указания по безопасности для пистолетов-распылителей.	5
4. Описание/Объем поставки	7
5. Область применения	7
6. Пригодные для использования материалы	8
7. непригодные для использования материалы.	8
8. Подготовка рабочего места (с красками внутренних стен).	8
9. Подготовка покрываемого материала	8
10. Ввод в эксплуатацию	9
11. Настройка желаемого характера распыления (распылительная насадка WallPerfect I-Spray)	10
12. Настройка желаемого характера распыления (распылительная насадка PerfectSpray)	10
13. Настройка количества материала (рис. 8)	10
14. Настройка количества воздуха (рис. 9)	11
15. Техника распыления.	11
16. Прерывание работы.	12
17. Выключение и чистка.	12
18. Чистка распылительной насадки WallPerfect I-Spray	13
19. Чистка распылительной насадки PerfectSpray	14
20. Уход	15
21. Запасные части.	15
22. Аксессуары	16
23. Устранение неисправностей	17
24. Технические данные.	19
25. Защита окружающей среды	20
26. Важное замечание об ответственности за продукт!	20
Гарантия 1 год.	21

1. Объяснение использованных символов

	Данный символ указывает на потенциальную опасность для Вас или для аппарата. Под данным символом Вы найдете важную информацию, как предотвратить повреждения для Вас и неисправности для аппарата.
	Опасность удара током
	Обозначает рекомендации по применению и другие полезные замечания
	Аппараты и аксессуары, обозначенные данным символом, пригодны для распыления жидких материалов, таких как, например, лаки, лазури и специальные краски для стен. Если материал обозначен таким символом, он особенно хорошо подходит для применения с соответствующим аппаратом.
	Аппараты и аксессуары, обозначенные данным символом, пригодны для распыления вязких материалов, таких как, например, краски для внутренних стен (дисперсионные и латексные краски). Если материал обозначен таким символом, он особенно хорошо подходит для обработки соответствующим аппаратом.

2. Общие указания по безопасности

Внимание! Необходимо прочитать все указания. Ошибки при соблюдении помещенных ниже указаний могут стать причиной удара током, пожара и/или тяжелых повреждений. Используемый далее термин «электроинструмент» относится к работающим от сети инструментам (с сетевым кабелем) и работающим от аккумулятора инструментам (без сетевого кабеля).



1. Безопасность рабочего места

а) Содержите Ваше рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Беспорядок или неосвещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

б) Не работайте с аппаратом во взрывоопасных зонах, в которых находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

Электроинструменты создают искры, от которых могут воспламениться пары или пыль.

- с) Не допускайте в рабочую зону во время использования аппарата детей и других лиц.** Если Вас отвлекут, Вы можете потерять контроль над аппаратом.

2. Электробезопасность

- а) Соединительный штекер аппарата должен подходить к розетке. Штекер ни в коем случае нельзя изменять. Не используйте переходники вместе с заземленными аппаратами.** Не изменявшиеся штекеры и подходящие розетки уменьшают риск удара током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как, трубы, обогреватели, плиты и холодильники.** Имеется повышенный риск поражения ударом тока, если Ваше тело заземлено.
- с) Не допускайте, чтобы на аппарат попадал дождь или влага.** Попадание воды в электроаппарат повышает риск удара током.
- д) Не используйте кабель не по назначению, чтобы переносить, подвешивать аппарат или вытаскивать штекер за кабель из розетки. Держите кабель вдали от горячих мест, от масла, острых краев или от подвижных частей аппарата.** Поврежденный или скрученный кабель повышает риск удара током.
- е) Если Вы работаете с электроинструментом на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, которые пригодны для работы на открытом воздухе.** Применение пригодного для работы на открытом воздухе кабеля уменьшает риск электрического удара.
- ф) Если невозможно избежать эксплуатации аппарата во влажных условиях, используйте устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения уменьшает риск электрического удара.

3. Безопасность лиц

- а) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, разумно относитесь к работе с электроинструментом. Не пользуйтесь аппаратом, если Вы устали или находитесь под воздействием допинга, алкоголя или медикаментов.** Момент невнимательности при использовании аппарата может привести к серьезным повреждениям.
- б) Носите средства личной безопасности и всегда защитные очки.** Использование средств личной безопасности, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или наушники, в зависимости от вида и использования электроинструмента, уменьшает риск повреждений.

- с) Избегайте случайного включения. Убедитесь, что электроинструмент выключен, прежде чем подключить его к сети, поднять или перенести.**
Если при переноске аппарата Вы поставите палец на выключатель или включенный аппарат подсоединяете к сети, это может привести к несчастному случаю.
- д) Удалите настроечные инструменты или гаечные ключи, прежде чем включить аппарат.** *Инструмент или ключ, находящийся в работающей части аппарата, может привести к повреждениям.*
- е) Избегайте неестественного положения тела. Следите за устойчивостью и всегда сохраняйте равновесие.** *Благодаря этому Вы сможете лучше контролировать аппарат в неожиданных ситуациях.*
- ф) Носите подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки дальше от движущихся частей.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.*
- г) Этот аппарат может использоваться детьми от 8 лет и выше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному обращению с аппаратом и понимают последствия этого.**
Дети не должны играть с аппаратом. Детям не разрешается проводить чистку или уход за аппаратом без присмотра.

4. Применение и обращение с электроинструментом

- а) Не перегружайте аппарат. Используйте для соответствующей работы подходящий для этого электроинструмент.** *Подходящим электроинструментом Вам лучше и надежнее работать в указанном диапазоне мощности.*
- б) Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.**
Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован.
- с) Выключайте штекер из розетки, прежде чем настраивать аппарат, менять принадлежности или убирать аппарат.** *Эта мера предосторожности предотвращает случайный запуск аппарата.*
- д) Не используемые электроинструменты храните в недоступном для детей месте. Не давайте аппарат лицам, которые не знакомы с ним или не читали эти инструкции.** *Электроинструменты опасны, если они используются неопытными лицами.*

- е) Тщательно ухаживайте за аппаратом. Контролируйте, чтобы движущиеся части аппарата функционировали исправно и не заклинивались, чтобы части не были сломаны или повреждены, так чтобы не нарушалась работа аппарата. Поврежденные части до применения аппарата должны быть отремонтированы. Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащий технический уход за электроинструментами.
- ф) Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т.д. в соответствии с инструкциями к ним и так, как это предписано для этого специального типа аппарата. При этом учитывайте рабочие условия и выполняемую работу. Применение электроинструментов для других, чем предусмотрено, целей может привести к опасным ситуациям.

5. Сервис

- а) Отдавайте свой аппарат в ремонт квалифицированному персоналу и только при помощи оригинальных запасных частей. Тем самым гарантируется, что сохраняется безопасность аппарата.
- б) Если поврежден соединительный провод аппарата, он должен быть заменен изготовителем или его сервисной службой или лицом с подобной квалификацией, чтобы избежать повреждений.

3. Указания по безопасности для пистолетов-распылителей.

- **Внимание!** Носить средства защиты дыхания: красочный туман и пары растворителей вредны для здоровья. Работать только в хорошо проветриваемых помещениях или при искусственной вентиляции. Рекомендуется ношение рабочей одежды, защитных очков, наушников и перчаток.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ!

Никогда не направлять пистолет на себя, на других лиц или животных.



Обязательно заклеить розетки и переключатели.

Опасность электрического удара при попадании в них распыляемого материала!



Внимание! Никогда не работайте, если прокладка форсунки повреждена или отсутствует. Если прокладка форсунки отсутствует или повреждена, то жидкости могут протечь в устройство и увеличить риск поражения электрическим током. Проверяйте прокладку форсунки перед каждым использованием.

- Пистолеты-распылители нельзя использовать для распыления горючих материалов.
- Пистолеты-распылители нельзя чистить горючими растворителями.
- Обратите внимание на опасности, которые могут возникнуть от распыляемого материала и обращайтесь также внимание на надписи на контейнерах или на указания, данные производителем материала.
- Ни в коем случае не распыляйте материалы, об опасностях которых Вы не осведомлены.
- В производственных помещениях, которые подпадают под предписание о взрывобезопасности, пистолеты-распылители использовать нельзя.
- Чтобы предотвратить опасность взрыва при распылительных работах, должна быть обеспечена хорошая естественная или искусственная вентиляция.
- При распылении рядом не должно быть источников воспламенения, таких как, например, открытый огонь, курение сигарет, искры, раскаленные провода и горячие поверхности.
- При работе с аппаратом Flexio 580 в помещениях, а также на открытом воздухе следить за тем, чтобы аппарат не всасывал пары растворителей.
- Пистолет-распылитель – не игрушка. Поэтому не разрешайте детям играть или заниматься пистолетом-распылителем.
- Перед проведением каких-либо работ на пистолете-распылителе всегда вытаскивайте сетевую вилку из розетки.
- Покройте поверхности, на которые **не** должно производиться распыление. Обратите внимание, что, например, из-за ветра красочный туман может переноситься на большие расстояния и тем самым вызвать повреждения.
- Никогда самостоятельно не открывайте аппарат, чтобы произвести ремонт в его электрической части!
- Аппарат можно эксплуатировать только с исправным вентиляем. **Если краска поднимается в воздушный шланг (рис. 1, 14), аппарат больше не эксплуатировать!** Воздушный шланг, вентиль и мембрану демонтировать, вычистить и, возможно, заменить мембрану.
- **Пистолет-распылитель не класть**
- Аппарат оснащен термopедохранителем, который отключает аппарат при перегревании. В этом случае аппарат выключить, вытащить сетевую вилку и оставить аппарат миним. на 30 минут охлаждаться. Устранить причину перегрева, например, загрязнившийся воздушный фильтр, закрытый паз для всасывания воздуха.

При использовании оригинальных принадлежностей и запчастей фирмы ВАГНЕР у Вас есть гарантия, что выполнены все предписания по безопасности.

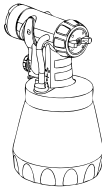
4. Описание/Объем поставки

Описание/Объем поставки (рис. 1)	
1) Воздушный колпачок	2) Сопло
3) Регулировочное кольцо для распыляемой струи	4) Накидная гайка
5) Распылительная насадка WallPerfect I-Spray	6) Спусковая скоба
7) Регулировка количества воздуха	8) Задняя часть пистолета-распылителя
9) Крышка воздушного фильтра (вправо+влево)	10) Регулировка количества материала
11) Сетевой кабель	12) Контейнер
13) Вентиль	14) Воздушный шланг
15) Смешивающий стержень	16) Воронка для заполнения (2 шт.)
17) Тренировочный постер	18) Запасной воздушный фильтр (2 шт.)
19) Распылительная насадка PerfectSpray 800	20) Запасная прокладка для сопла*
21) Смазка*	

*Находится в контейнере, перед вводом в эксплуатацию вынуть!

5. Область применения

С помощью Flexio 580 можно обрабатывать многие материалы покрытия. В зависимости от материала покрытия должна использоваться соответствующая распылительная насадка:

Материал покрытия	Распылительная насадка
Жидкие материалы покрытия: содержащие растворитель и водорастворимые лакокраски, глазури, грунтовки, 2-компонентные лаки, прозрачные лаки, покрывные лаки для транспортных средств, закрепители и средства защиты для древесины. Все материалы покрытия с красным логотипом Perfect Spray.	Perfect Spray (антрацит)  
Краска для внутренних стен (дисперсии и латексные краски) Все материалы покрытия с зеленым логотипом Perfect Spray	WallPerfect (белый)  

6. Пригодные для использования материалы

Краски внутренних стен (дисперсии и латексная краска)

Содержащие растворитель и водорастворимые лакокраски, глазури, грунтовки, 2-компонентные лаки, прозрачные лаки, покрывные лаки для транспортных средств, закрепители и средства защиты древесины.

7. Непригодные для использования материалы

Материалы, которые содержат сильные наждачные компоненты, штукатурка, фасадная краска, щелочи и кислотосодержащие материалы покрытия.

Горючие материалы покрытия.

8. Подготовка рабочего места (с красками внутренних стен)



Розетки и выключатели обязательно заклеить. Опасность электрического удара вследствие попадания распыляемого материала! Покройте все поверхности и объекты, на которые не будет распыляться, или уберите их из рабочей зоны. За повреждения из-за красочного тумана (избыточное распыление) ответственность не принимается.

Силикатная краска при контакте разъедает стеклянные и керамические поверхности! Поэтому все такие поверхности должны быть полностью покрыты.



Обратите внимание на качество заклеивающей ленты.

Для обоев и покрашенных грунтовок не используйте сильно приклеивающуюся ленту, чтобы избежать повреждений при ее удалении.

Удаляйте липкую ленту медленно и равномерно; ни в коем случае рывками.

Оставьте поверхности заклеенными только так долго, насколько это необходимо, чтобы при удалении как можно меньше осталось остатков ленты.

Также обратите внимание на инструкции изготовителя липкой ленты.

9. Подготовка покрываемого материала

- Тщательно перемешайте материал в оригинальном контейнере. Для краски для внутренних стен для этого рекомендуется смесительное приспособление.



Flexio 580 был разработан, чтобы можно было обрабатывать все имеющиеся на ранке краски неразбавленными. При гладких грунтовках и особенно тягучих такие краски следует разбавлять на 10%. Также при слишком грубом распылении или, даже при максимальной настройке, при слишком низкой подаче может потребоваться разбавление. Подробную информацию по отдельным материалам и максимально допустимом разбавлении Вы найдете в перечне технических данных изготовителя материала (например, в интернете).



Распыляемый материал, по крайней мере, комнатной температуры дает лучший результат распыления.

10. Ввод в эксплуатацию

Перед подключением к сети проверьте, что напряжение сети совпадает с указанными фирменными данными на табличке.

- Контейнер отвернуть от пистолета-распылителя.
- Выровнять подающую трубу (рис. 2). При правильном положении подающей трубы содержимое контейнера можно распылить почти без остатка.
При работах на лежащих объектах: подающую трубу повернуть вперед (рис. 2 А)
При распылительных работах на объектах над головой: подающую трубу повернуть назад (рис. 2 В)
- Контейнер поставить на бумажную подложку и залить подготовленный покрывной материал через имеющуюся в поставке воронку (рис. 1. 16). Контейнер плотно привернуть к пистолету-распылителю.
- Соединить переднюю и заднюю часть пистолета (рис. 3).
- Аппарат ставить только на ровную и чистую поверхность. В противном случае аппарат может опрокинуться!
- Ввести в действие спусковую скобу. У Flexio 585 имеется 2-ступенчатая спусковая скоба. На первой ступени запускается турбина. Когда спусковая скоба нажимается дальше, подается материал.
- Настроить характер распыления пистолета – распылителя.



Прилагаемый тренировочный постер идеально подходит для, чтобы ознакомиться с обслуживанием пистолета-распылителя. После этих первых попыток распыления целесообразно провести тест распыления на картоне или подобном основании, чтобы определить количество воздуха и материала для оптимального распыления. Подробную информацию по настройкам Вы найдете в следующих главах 11 – 14.

11. Настройка желаемого характера распыления (распылительная насадка WallPerfect I-Spray)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность повреждения! Никогда во время регулировки воздушного колпачка не тяните спусковую скобу.

Вращением регулировочного кольца (рис. 4, 1) можно настроить 2 различных формы распыляемой струи.

Рис. 5 А = вертикальная плоская струя → для горизонтального нанесения краски

Рис. 5 В = горизонтальная плоская струя → для вертикального нанесения краски

12. Настройка желаемого характера распыления (распылительная насадка PerfectSpray)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность повреждения! Никогда во время регулировки воздушного колпачка не тяните спусковую скобу.

При слегка ослабленной накидной гайке (рис. 6, 1) воздушный колпачок (2) повернуть в желаемую позицию для распыления (стрелка). После этого накидную гайку снова затянуть.

Рис. 7 А = вертикальная плоская струя → для горизонтального нанесения краски

Рис. 7 В = горизонтальная плоская струя → для вертикального нанесения краски

Рис. 7 С = круглая струя → для углов и краев, а также для трудно доступных поверхностей

13. Настройка количества материала (рис. 8)

Количество материала установить вращением регулятора на спусковой скобе пистолета.

Меньшее количество материала → вращать против часовой стрелки (-)

Большее количество материала → вращать по часовой стрелке (+)

14. Настройка количества воздуха (рис. 9)



В зависимости от вязкости (жидкость) распыляемого материала и свойств покрываемого объекта может быть целесообразно менять количество воздуха. Очень жидкие материалы (как например, водные глазури) не должны распыляться с максимальным количеством воздуха. Рекомендуется уменьшить количество воздуха и тем самым уменьшить распыляемый туман. Также рекомендуется использовать специальные распылительные насадки для малого количества и нагревательных элементов/ распылительные насадки для специального распыления (принадлежности).

Поверните регулятор потока воздуха (рис. 9, 1) в нужное положение.

Жидкие материалы → Уровень I
Густотекущие материалы (напр., краска для внутренних стен) → Уровень II

15. Техника распыления



Результат распыления в значительной мере зависит от того, насколько гладкой и чистой была поверхность перед распылением. Поэтому предварительно тщательно обработайте поверхность и не допускайте попадания на нее пыли.

- Закрыть поверхность, на которую не будет проводиться распыление.
- Резьбовые соединения или т.п. на объекте распыления закрыть.



Важно: начинать с края поверхности распыления. Сначала начать с движения распыления и затем нажать на спусковую скобу. Избегать перерывов в пределах одной поверхности распыления.

- Движение распыления следует делать не от кистевого сустава, а от плеча. Таким образом, во время процесса распыления обеспечивается всегда одинаковое расстояние между пистолетом-распылителем и поверхностью. Выбирайте расстояние 5 - 15 см в зависимости от нужной ширины струи распыления. При обработке краски для внутренних стен расстояние должно составлять ок. 20 – 30 см.

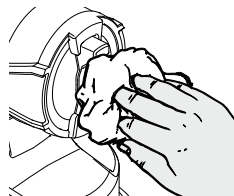
Рис. 10 А/10 В: ПРАВИЛЬНО равномерное расстояние от объекта

Рис. 10 С: НЕПРАВИЛЬНО неравномерное расстояние дает неравномерное нанесение краски

- Двигайте пистолет-распылитель равномерно поперек или вверх и вниз, в зависимости от настройки характера распыления.
- Равномерное перемещение пистолета обеспечивает единое качество поверхности.



Важно: сопло и воздушный колпачок во время использования регулярно вытирать, чтобы предотвратить закупорку сопла.



При плохо покрывающей краске или сильно впитывающей грунтовке распыляйте «перекрестным ходом» (рис. 11).

- Краску для внутренних стен в интенсивных тонах наносить, как минимум, два раза (первый слой сначала оставить для просушивания). Тем самым достигается покрывающее нанесение.

16. Прерывание работы

- Аппарат выключить.
- При длительных паузах сначала выпустить воздух из контейнера, открыв его на короткое время, а затем закрыть.
- После перерыва в работе вычистить отверстия сопла.
- При обработке 2-компонентных лаков аппарат сразу вычистить.

17. Выключение и чистка

Надлежащая чистка является предпосылкой для исправной работы аппарата для нанесения краски. Если чистка не проводилась или проводилась не надлежащим образом, требования по гарантии не принимаются.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Заднюю часть пистолета никогда не держите под водой или не погружайте в жидкость. Только протирайте корпус влажной салфеткой.

- 1) Вытащить сетевую вилку. При длительных паузах и по окончании работы выпустить воздух из контейнера. Это можно сделать, открыв ненадолго и снова закрыв контейнер, или нажатием спусковой скобы и спусканием краски в оригинальную бочку.
 - 2) Разобрать пистолет. Крючок (рис. 3 b «клик») легко отжать вниз. Переднюю часть и заднюю часть пистолета повернуть относительно друг друга и разъединить.
 - 3) Отвернуть контейнер. Оставшийся покрывной материал спустить в резервуар с материалом.
 - 4) Контейнер и подающую трубу предварительно вычистить кисточкой. Прочистить вентиляционное отверстие. (Рис. 12, 1).
 - 5) В контейнер залить воду или растворитель. Контейнер привинтить.
- Для чистки не пользуйтесь горючими материалами.**

- 6) Снова собрать пистолет (рис. 3).
- 7) Вставить сетевую вилку, аппарат включить и воду или растворитель выпустить в резервуар или на тряпку.
- 8) Вышеописанный процесс повторять, пока из сопла не будет выходить прозрачная вода или растворитель.
- 9) Аппарат выключить и вытащить сетевую вилку.
- 10) Пистолет разобрать. Крючок (рис. 3 б «клик») легко отжать вниз.
Переднюю часть и заднюю часть пистолета повернуть относительно друг друга и разъединить.

18. Чистка распылительной насадки WallPerfect I-Spray



- 1) Отвернуть контейнер и опорожнить. Вытащить подающую трубу с прокладкой контейнера.

ВНИМАНИЕ! Прокладки, мембрану и отверстия сопла или отверстия для воздуха пистолета-распылителя никогда не чистить острыми металлическими предметами. Воздушный шланг и мембрана только условно устойчивы к растворителю. Никогда не класть в растворитель, а только протирать.

- 2) Воздушный шланг (рис. 13, 1) отсоединить сверху от корпуса пистолета. Отвернуть крышку вентиля (2). Вынуть мембрану (3). Все части тщательно вычистить.
- 3) Осторожно отсоединить регулировочное кольцо (рис. 14, 1) от накидной гайки (2).
- 4) Отвернуть накидную гайку (2), снять воздушный колпачок (3) и сопло (4). Воздушный колпачок, прокладку сопла и сопло вычистить кисточкой и растворителем или водой.
- 5) Пистолет-распылитель и контейнер вычистить снаружи смоченной растворителем или водой салфеткой.
- 6) Части снова собрать (см. «Сборка»).

Сборка

Аппарат можно эксплуатировать только с исправной мембраной (рис. 13, 3).

- 1) Мембрану (рис. 13, 3) штифтом вверх установить на нижнюю часть вентиля. Для этого смотри маркировку на корпусе пистолета.
- 2) Осторожно надеть крышку вентиля (рис. 13, 2) и привинтить.
- 3) Воздушный шланг (рис. 13, 1) надеть на крышку вентиля и ниппель на корпусе пистолета.



Внимание! Никогда не работайте, если прокладка форсунки повреждена или отсутствует. Если прокладка форсунки отсутствует или повреждена, то жидкости могут протечь в устройство и увеличить риск поражения электрическим током. Проверьте прокладку форсунки перед каждым использованием.

- 4) Прокладку сопла (рис. 15, 5) пазом (шлицем) вперед вдвинуть в сопло.
- 5) Сопло (рис. 15, 4) вырезом вниз надеть на корпус пистолета.
Внимание: положение иглы должно совпадать с отверстием сопла. (Рис. 16)
- 6) Надеть на сопло (4) воздушный колпачок (рис. 17, 3) и затянуть накидной гайкой (2).
- 7) Регулировочное кольцо (рис. 18, 1) надеть на накидную гайку так, чтобы вырезы на регулировочном кольце зафиксировались в обоих выступах на воздушном колпачке.
- 8) Прокладку контейнера снизу надеть на подающую трубу и продвинуть по фланцу, при этом слегка поворачивать прокладку контейнера.
- 9) Подающую трубу с прокладкой контейнера вставить в корпус пистолета.

19. Чистка распылительной насадки PerfectSpray



- 1) Резевуар отвернуть и опорожнить. Вытащить подающую трубу с прокладкой контейнера.

ВНИМАНИЕ! Прокладки, мембрану и отверстия сопла или отверстия для воздуха пистолета-распылителя никогда не чистить острыми металлическими предметами. Воздушный шланг и мембрана только условно устойчивы к растворителю. Никогда не класть в растворитель, а только протирать.

- 2) Если воздушный шланг (рис. 13, 1) загрязнился внутри, вытащить его сверху от корпуса пистолета. Навинтить крышку вентиля (2). Вынуть мембрану (3). Все части тщательно вычистить.
- 3) Отвернуть накидную гайку, снять воздушный колпачок и сопло. Воздушный колпачок, прокладку сопла и сопло вычистить кисточкой и растворителем или водой. (Рис. 19).
- 4) Пистолет-распылитель и контейнер вычистить снаружи салфеткой, смоченной растворителем или водой.
- 5) Части снова собрать (см. «Сборка»).

Сборка

Аппарат можно эксплуатировать только с исправной мембраной (рис. 13, 3).

- 1) Мембрану (рис. 13, 3) штифтом вверх установить на нижнюю часть вентиля. Для этого смотри маркировку на корпусе пистолета.
- 2) Осторожно надеть крышку вентиля (рис. 13, 2) и завернуть.
- 3) Воздушный шланг (рис. 13, 1) надеть на крышку вентиля и ниппель на корпусе пистолета.



Внимание! Никогда не работайте, если прокладка форсунки повреждена или отсутствует. Если прокладка форсунки отсутствует или повреждена, то жидкости могут протечь в устройство и увеличить риск поражения электрическим током. Проверьте прокладку форсунки перед каждым использованием.

- 4) Прокладку сопла (рис. 20, 1) пазом (шлицем) вперед вдвинуть в сопло (рис. 20, 2).
- 5) Сопло надеть на корпус пистолета и вращением найти правильное положение.
- 6) Надеть на сопло воздушный колпачок и затянуть накидной гайкой.
- 7) Прокладку контейнера снизу надеть на подающую трубу и продвинуть над фланцем. При этом слегка поворачивать прокладку контейнера.
- 8) Подающую трубу с прокладкой контейнера вставить в корпус пистолета.

20. Уход



ВНИМАНИЕ! Никогда не эксплуатировать аппарат без воздушного фильтра, может засосаться грязь и повлиять на работу аппарата. После каждого использования проверяйте воздушный фильтр на возможное загрязнение. Перед заменой вытащите сетевую вилку.

- 1) Крышку воздушного фильтра открыть при помощи смесительного стержня. (Рис. 21)
- 2) Вытащить воздушный фильтр и в зависимости от степени загрязнения воздушный фильтр заменить.
- 3) Сначала новый воздушный фильтр вдвинуть в нижнюю часть отделения. (Рис. 22)
- 4) Затем полностью вдавите его в отделение.
Чтобы воздушный фильтр полностью вдавить в отделение, рекомендуется пользоваться смесительным стержнем.

Для облегчения монтажа пистолета после чистки обильно нанесите смазку (прилагается) на кольцо круглого сечения распылительной насадки (рис. 23, 6 и рис. 24, 5).

21. Запасные части

**Список запасных частей распылительной насадки
WallPerfect I-Spray (рис. 23)**

Поз.	Наименование	№ для заказа
	Распылительная насадка WallPerfect в комплекте с контейнером 1300 мл	2321 896
1	Кольцо для регулировки распыляемой струи	2328 900
2	Накидная гайка	2328 903
3	Воздушный колпачок	2328 905
4	Сопло	2328 908
5	Прокладка сопла (2 шт.)	2304 433
6	Уплотнительное кольцо круглого сечения распылительной насадки	0417 308
7	Воздушный шланг, крышка вентиля, мембрана	2304 027
8	Подающая труба	2328 922
9	Прокладка контейнера	2328 919

Список запасных частей распылительной насадки WallPerfect I-Spray (рис. 23)

10	Контейнер (1300 мл) с крышкой (только для распылительной насадки WallPerfect)	2305 155
----	---	----------

Список запасных частей распылительной насадки PerfectSpray (рис. 24)

Поз.	Наименование	№ для заказа
	Распылительная насадка PerfectSpray в комплекте с контейнером 800 мл	0417 914
1	Накидная гайка	0417 319
2	Воздушный колпачок	2305 129
3	Сопло	2305 131
4	Прокладка сопла	0417 706
5	Уплотнительное кольцо круглого сечения распылительной насадки	0417 308
6	Воздушный шланг, крышка вентиля, мембрана	2304 027
7	Подающая труба	0417 357
8	Прокладка контейнера	0417 358
9	Контейнер (800 мл) с крышкой	0413 909

Список запасных частей Flexio 580 (рис. 25)

Поз.	Наименование	№ для заказа
1	Крышка воздушного фильтра (влево и вправо)	2335 172
2	Воздушный фильтр (2 шт.)	2333 123
3	Смесительный стержень	2304 419
4	Воронка для заполнения (3 шт.)	2304 028
	Смазка (без рис.)	2315 539

22. Аксессуары

Новая система **CLICK&PAINT** предлагает вместе с другими распылительными насадками и принадлежностями нужный инструмент для любой работы

Аксессуары (не входят в объем поставки)

Наименование	№ для заказа
HVLP удлинитель Handle Extension Для более легкого покрытия стен и потолков	2307 678
Распылительная насадка Brilliant вкл. контейнер 600 мл Оптимальная насадка и подача воздуха для блестящих результатов покрытия лаком	0417 932

Аксессуары (не входят в объем поставки)

Распылительная насадка Аэрограф 250 мл Для филигранных предметов, разовые и специальные работы	0417 918
Распылительная насадка Perfect Spray вкл. контейнер 1400 мл Объемные работы на больших объектах, таких как, деревянные дома, ворота гаражей и т.п.	0417 917
Распылительная насадка для покраски радиаторов 600 мл Для труднодоступных мест, например, батареи отопления, углы шкафа, ниши и т.п.	0417 915
Распылительная насадка WallPerfect I-Spray вкл. контейнер 1800 мл Для обработки краски внутренних стен.	2326 477

Более подробная информация по спектру продукции ВАГНЕР для ремонта на сайте www.m-p-l.ru

23. Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Из сопла материал для покрытия не поступает	• Сопло закупорилось • Закупорилась подающая труба • Регулятор количества материала слишком далеко повернут влево (-) • Отсоединилась подающая труба • Нет давления в контейнере • Закупорилось вентиляционное отверстие (рис. 12, 1)	→ Прочистить → Прочистить → Повернуть вправо (+) → Вставить → Подтянуть контейнер → Прочистить
Материал для покрытия подкапывает из сопла	• Сопло ослабло • Сопло износилось • Прокладка форсунки повреждена или утеряна • Собирается материал покрытия на воздушном колпачке, сопле или игле	→ Подтянуть → Заменить → вставьте неповрежденную прокладку форсунки → Прочистить

Неисправность	Причина	Устранение
Слишком грубое распыление	• Материал для покрытия слишком густой • Слишком большое количество материала - Винт регулировки количества материала слишком далеко повернут вправо • Загрязнилось сопло • Сильно загрязнен воздушный фильтр • Слишком низкое давление в контейнере • Слишком мало воздуха	→ Разбавить → Винт регулировки количества материала повернуть влево (-) → Прочистить → Заменить → Подтянуть контейнер → Увеличить количество воздуха (Уровень II)
Распыляемая струя пульсирует	• Материал для покрытия в контейнере заканчивается • Сильно загрязнен воздушный фильтр • Прокладка форсунки повреждена или утеряна	→ Добавить → Заменить → вставьте неповрежденную прокладку форсунки
Потеки материала для покрытия	• Нанесено слишком много материала	→ Винт регулировки количества материала повернуть влево (-)
Слишком много тумана распыляемого материала (избыточное распыление)	• Слишком большое расстояние до объекта для распыления • Слишком много настроено распыляемого материала • Слишком большое количество воздуха	→ Уменьшить расстояние для распыления → Винт настройки количества материала повернуть влево (-) → Уменьшить количество воздуха (Уровень I)
Краска в воздушном шланге	• Загрязнилась мембрана • Дефект мембраны	→ Прочистить мембрану → Заменить мембрану

Неисправность	Причина	Устранение
Плохая кроющая способность на стене	• Распыляемый материал слишком холодный • Слишком сильно всасывающая грунтовка или краска с плохой кроющей способностью • Слишком большое расстояние	→ Распыляемый материал изначально должен быть комнатной температуры → Распылять перекрестным ходом (рис. 11) → Ближе к объекту
Аппарат не работает	• Аппарат перегрелся	→ Вытащить вилку из сети, оставить аппарат для охлаждения на 30 минут. Проверить воздушный фильтр, всасывающий шлиц не закрывать

24. Технические данные

Технические данные	
Макс. вязкость (краска для внутренних стен/ распылительная насадка WallPerfect I-Spray):	4000 мПа с
Напряжение:	230 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность:	630 Вт
Мощность распыления:	100 Вт (Уровень I), 200 Вт (Уровень II)
Макс. подаваемое количество (краска для внутренних стен/ распылительная насадка WallPerfect I-Spray):	500 мл/мин
Двойная изоляция:	
Уровень громкости звука*:	74 дБ (А); коэффициент погрешности = 4 дБ (А)
Уровень шума*:	87 дБ (А); коэффициент погрешности = 4 дБ (А)
Уровень вибрации**	<2,5 м/с ² ; коэффициент погрешности = 1,5 м/с ²
Вес:	1,9 кг

*Измерено согласно EN 50144-2-7:2000

**Измерено согласно EN 60745-1

Информация по уровню вибрации

Указанный уровень вибрации измерен стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения электроинструментов.

Уровень вибрации служит также для вводной оценки вибрационной нагрузки.

Внимание! Величина производимой вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от указанной величины в зависимости от способа и рода использования электроинструмента. Необходимо определить меры безопасности для защиты обслуживающего персонала, которые основываются на оценке воздействия во время фактических условий применения (при этом следует учесть все компоненты рабочего цикла, например, время, в течение которого электроинструмент отключен, и то время, когда он включен, но работает без нагрузки).

25. Защита окружающей среды



Аппарат вместе с принадлежностями и упаковкой должен повторно использоваться с экологически рациональной точки зрения. Не бросайте аппарат при утилизации в бытовой мусор. Поддержите защиту экологии и поэтому сдайте аппарат в местную службу утилизации или проконсультируйтесь в специализированной службе сбыта. Остатки краски и растворителя нельзя сбрасывать в канализацию, вентиляционную систему или в бытовой мусор. Их нужно утилизировать как специальный мусор отдельно. По этому поводу обратите внимание на упаковку изделия.

26. Важное замечание об ответственности за продукт!

На основании предписания ЕС с 01.01.1990 изготовитель отвечает только в том случае за свой продукт, если все детали произведены изготовителем или были допущены им, или если аппарат был правильно смонтирован и правильно эксплуатировался. При использовании принадлежностей и запчастей другого производства ответственность полностью или частично снимается.

Гарантия 1 год

Гарантия составляет 1 год, считая со дня продажи (кассовый чек). Она включает в себя и ограничивается бесплатным устранением недостатков или бесплатной заменой дефектных деталей, причины чего доказываются использованием некачественного материала при изготовлении или ошибками при монтаже. Использование или ввод в эксплуатацию, а также самостоятельно произведенный монтаж или ремонт, которые не указаны в нашей инструкции по использованию, исключают гарантийные обязательства. Подверженные износу детали также не входят в гарантию. Гарантийные обязательства исключают коммерческое использование. Мы однозначно исключаем наши гарантийные обязательства. Гарантия исключается, если аппарат вскрывался не сервисным персоналом фирмы ВАГНЕР. Транспортные повреждения, работы по техническому обслуживанию, а также повреждения и неисправности вследствие неправильных технических работ не входят в гарантийные обязательства. Подтверждение о приобретении аппарата при предъявлении претензий на гарантийные обязательства производится предъявлением оригинального счета. Насколько это возможно по закону, мы исключаем любую ответственность за повреждения лиц, имущества или последующий ущерб, в частности, если аппарат применялся в иных, чем указано в инструкции по использованию целях, или если ремонт производился самостоятельно не специалистом. Право на ремонт или восстановительные работы, которые выходят за рамки данной инструкции по использованию, мы оставляем за нашим заводом. В случае гарантии или ремонта, пожалуйста, обращайтесь в Ваш пункт продаж.



J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎ Hotline 0180 5 59 24 637
☎ +49/ (0) 75 44/ 505-1169





E-Coreco s.r.o.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
☎ +420 734 792 823 ☎ +420 227 077 364





WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45





J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 ☎ +34/93/6 68 01 56





Wagner France S.a.r.l.
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
☎ 0 825 011 111 ☎ +33 (0) 1 69 81 72 57





Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slovenija
☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03





Wagner Spraytech Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 ☎ +45/43 43 05 28





Magyarországi szervíz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852





J. Wagner AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23





PUT Wagner Service
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51





E-Coreco SK s.r.o.
Královská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
Slovenská republika
☎ +421948882850 ☎ +421313700077





Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/☎ +385(-1)65 86 - 028





WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87





Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20





Wagner Spraytech (UK) Ltd.
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
☎ 01295 714200 ☎ 01295 710100





ООО Мефферт Полилюкс
142407 Россия, Московская обл,
Ногинский р-н, территория
«Ногинск-Технопарк» д.14
☎ +7 495 221 6666 ☎ +7 495 99 55 88 2



www.wagner-group.com